


Suite 2201, 22/F, Prudential Tower, The Gateway, Harbour City,  
21 Canton Road, Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong.  
香港九龍尖沙咀廣東道 21 號海港城港威大廈保誠保險大樓 22 樓 2201 室  
Tel. 電話：(852) 2525-9687 Fax 傳真：(852) 2525-9014

**Important Notice:** Time deposit with a maturity not exceeding five years is a deposit qualified for protection by the Deposit Protection Scheme in Hong Kong, and time deposit with a tenor exceeding 5 years will NOT protected by the Deposit Protection Scheme in Hong Kong.  
**重要事項：**年期不超過五年的定期存款是符合香港的存款保障計劃保障資格的存款，而年期超過五年的定期存款並不受存保計劃保障。

TIME DEPOSIT: Application for Instruction Amendment  
定期存款 — 指示修改申請書

Note: Please complete in BLOCK LETTERS and tick "✓" the option box where applicable.  
注意：請用正楷填寫並在適當選項框內加「✓」號勾選。

(\* Delete as appropriate 請刪去不適用者)

Please amend the instruction(s) for the Time Deposit as stipulated below 請按照如下指示辦理定期存款指示修改：					
Customer Name 客戶姓名			Customer ID 客戶號		
Customer Account No. 定存帳號 (Please refer to "Confirmation of Term Deposit" 請參考「存款確認函」)			New Instruction(s) Effective Date 新指示生效日期		
			<input type="checkbox"/> Immediate 立即		
			<input type="checkbox"/> Specified Date 指定日期：MM 月 DD 日 YYYY 西元年		
Interest Rate per Annum 年利率 (%) (The rate should be mutually agreed by the Bank 利率須同時獲貴銀行同意)			<input type="checkbox"/> Remain unchanged 維持不變		
<input type="checkbox"/> Fixed Rate 固定利率：			<input type="checkbox"/> Floating Rate 浮動利率：		
Instruction on Deposit Arrangement with Effect from the New Instruction Effective Date 自新指示生效日期起之存款處理指示					
<input type="checkbox"/> Upon maturity, renew principal plus interest at prevailing interest rate for 到期時，利息加入本金照當時利率續存					
<input type="checkbox"/> Upon maturity, renew principal only at prevailing interest rate for 到期時，本金照當時利率續存					
and credit the interest to my/our Account No. 並將利息存入本人／吾等帳號					
<input type="checkbox"/> Upon maturity, credit both principal and interest to my/our Account No. 到期時，本金及利息一併存入本人／吾等帳號					
<input type="checkbox"/> (This option is also applicable to Deposit Uplift before Maturity. 本選項亦適用於中途解約提款) Amend the new maturity date on MM 月 DD 日 YYYY 西元年, and upon maturity, 修改期滿日為 MM 月 DD 日 YYYY 西元年, 及在到期時，credit both principal and interest to my/our Account No. 本金及利息一併存入本人／吾等帳號					
I/we acknowledge, confirm and accept that, the Bank reserves all discretionary rights to charge a penalty and fee on such amendment. 本人／吾等確認、確認並接納貴銀行可對上述修改保留收取罰款及費用的終局性決定之權利。					
<input type="checkbox"/> Others (It should be agreed by the Bank and will be further confirmed by me/us by phone) 其他 (須獲貴銀行同意並經與本人／吾等電話照會確認後依指示辦理)					
Arrangement of "Confirmation of Term Deposit" 「存款確認函」安排 (P275AP)					
<input type="checkbox"/> Please mail to my/our registered Correspondence Address. 請寄往本人／吾等已登記的通訊地址。			<input type="checkbox"/> Please send the electronic copy to my/our registered Email Address. 請發送至本人／吾等已登記的電郵地址。		
<input type="checkbox"/> Please transmit the copy to my/our registered Facsimile Number. 請發送至本人／吾等已登記的傳真號碼。			<input type="checkbox"/> Please hold for my/our collection in presence. 請留待本人／吾等前往領取。		
I/We understand, acknowledge and confirm that with effect from the New Instruction(s) Effective Date, the above instruction(s) supersede(s) any previous corresponding instruction(s) given for this Time Deposit. 本人／吾等明白、確認及確證，自新指示生效日期起上述指示取代已提供予貴銀行有關本定期存款之任何前次相關指示。					
I/We confirm and accept that, unless there is no balance in the Time Deposit account, or such account has been closed or is instructed to be closed, the above instruction(s) shall be deemed as standing instruction(s) upon each subsequent maturity date of the deposit until the Bank receives further instruction(s) from me/us in writing to act otherwise. 本人／吾等確證並接納上述指示會被視為常行指示，除非定存帳戶內已無餘額，或該帳戶已結清或被指示結清，否則貴銀行以後每於該存款到期時即繼續按上述指示處理，直至貴銀行收悉由本人／吾等另行發出之書面指示為止。					
I/We have read, acknowledge and accept the Bank's applicable terms and conditions for Time Deposits. 本人／吾等經已閱讀、確認並接納貴銀行適用於定期存款之章則及條款。					
I/We acknowledge that I/We have received and understand that time deposit with a maturity not exceeding five years is a deposit qualified for protection by the Deposit Protection Scheme in Hong Kong, and time deposit with a tenor exceeding 5 years will NOT protected by the Deposit Protection Scheme in Hong Kong. 本人／吾等確認已收到通知，並明白年期不超過五年的定期存款是符合香港的存款保障計劃保障資格的存款，年期超過五年的定期存款並不受存保計劃保障。					
Authorized Signature(s) 被授權簽署			For Bank Use Only 銀行專用		
			收件人員	照會人員	被照會人
			身分驗證	日期時間	幣別金額
			登錄人員	交易經辦	簽樣覆驗
			交易覆核	要項覆審	部門主管